

**Code Switching on a Chicklit Novel: *Beauty Case*  
by Icha Rahmanti**

**A Paper**

Submitted as a Partial Requirement to Achieve Sarjana Sastra Degree in English  
Department of Indonesia University of Education



By:

**Novika Hani Fauzia**

023832

**ENGLISH DEPARTMENT  
FACULTY OF LANGUAGE AND ARTS EDUCATION  
INDONESIA UNIVERSITY OF EDUCATION**

**2008**

## Page of approval

**Code Switching on a Chicklit Novel: *Beauty Case* by Icha Rahmanti**

A Research Paper

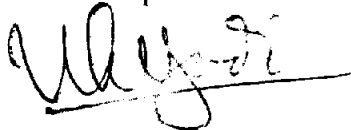
by:

Novika Hani Fauzia

Std. No. 023832

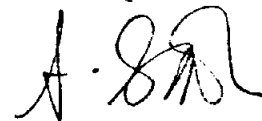
Approved by:

Main Supervisor



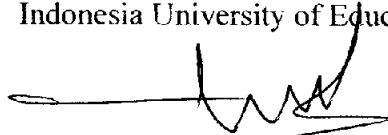
Dr. Didik Sukyadi, M.A.  
NIP. 132 086 619

Co-Supervisor



Isti Siti Saleha, S.Pd, M.Ed.  
NIP. 132 304 678

The Head of English Department  
Faculty of Language and Arts Education  
Indonesia University of Education



Drs. Wahyu Sundayana, M. A  
NIP. 131 568 827



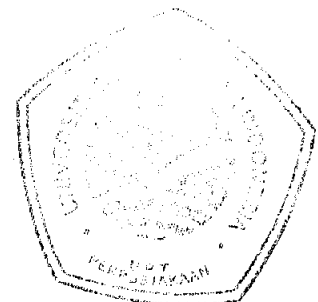
## DECLARATION

I certify that the paper entitled **Code Switching on a Chicklit Novel: *Beauty Case*** by **Icha Rahmanti** and its content is all my own work and I do not make quotation in improper way based on scholarly ethics. Accordingly, I am willing to account for the content in this paper.

Bandung, Agustus 2008

The Writer

Novika Hani Fauzia





## ABSTRACT

This paper, entitled **Code Switching on a Chicklit Novel: *Beauty Case* by Icha Rahmanti**, examines the realization of code switching in the novel. This paper elaborates two major problems. First, it investigates the types of code switching that occurred. Second, it examines the functions of code switching that occurred in the novel.

The present study is a descriptive study and is largely qualitative. Some quantification is also used to support the qualitative procedure. The data were taken from the novel. The writer highlighted 250 code switching. There are several stages in analyzing the data, namely, underlining every word, phrase, and clause in the novel that contain code switching; categorizing the data into a table form based on its functions and types of code switching; calculating the percentages of the occurrences of each types and functions; interpreting the data; and the last is drawing conclusion from the data

The result of the study reveals that there are three types of code switching used by the author of the novel, namely tag, intrasentential, and intersentential switchings. These findings give support to the previous research on code switching. The writer finds that tag switching is the most frequent and intersentential appeared least. Furthermore, in terms of the function of code switching, there are 14 functions were identified in the data. These are personalization, reiteration, designation, substitution, emphasis, clarification, objectification, untranslatability, mitigating message, interjections, parenthesis, aggravating message, quotation, and topic shift. The function that appeared the most is topic shift. From the fact mentioned above it can be said that the author of the novel is competent in English.



## **PREFACE**

Alhamdulillahirobbil'alamin, by the grace of Allah SWT, the paper entitled **Code Switching on a Chicklit Novel: *Beauty Case* by Icha Rahmanti** is finally completed.

This paper is presented as a partial fulfillment of the requirements for Sarjana Sastra Degree of English Department, The Faculty of Arts and Language Education, Indonesia University of Education.

Realizing that this paper is far from perfect, constructive suggestions and encouraging criticism will be highly appreciated. Hopefully, this research paper would be useful for the readers.

Bandung, Augusts 2008

Novika Hani Fauzia



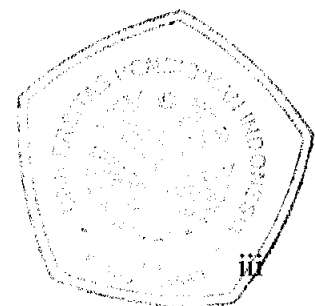


## ACKNOWLEDGEMENT

Alhamdulillahirobbil'alamin, by the Grace of Allah SWT, I could finally accomplish this research paper. Hence, I would like to express my sincere gratitude to those who have prayed, supported, motivated, and helped me in finishing this research paper.

- Allah SWT for the Merciful and Gracious for the Bless given to me.
- Dr. Didi Sukyadi, M.A., as my supervisor, and Isti Siti Saleha, S.Pd, M. Ed., as my co-supervisor, for their guidance, support, ideas, patience, and kindness in helping me to finish this paper.
- Drs. Wachyu Sundayana, M. A., the head of English Department in Indonesia University of Education for his good leader of the department
- All the lecturers of English Department of UPI
- All of the staff of English Department of UPI (Pak Engkus, Kang Farhan, and Kang Irfan).
- My beloved parents, Papah and Mamah, My sister Uni and Nevi for the endless love, support and prayer. I'm sorry that I need a long time to finish my study.
- My new family in Gunung Batu, Umi, Bapak, Ade Ari, and Neng Fitri, thanks for accepting me as a new family member.
- Om Manugh, for endless support, finally... we can make our dream come true.
- My best friends in the class, Iceu, Nesti, Putri, and Aji. Thanks for colorful moments we have shared together.
- All the members of Maung Ledeng FC, non-education A 2002.
- For all the people that I know and help me through the time with wonderful memories together, thank you for being the part of my story. Sorry if I can't mention one by one.

May Allah bless you all





# TABLE OF CONTENTS

	<b>Halaman</b>
ABSTRACT .....	i
PREFACE.....	ii
ACKNOWLEDGEMENT.....	iii
TABLE OF CONTENTS .....	iv
LIST OF TABLES .....	vii
LIST OF FIGURES.....	viii

## CHAPTER I INTRODUCTION

1.1 Background.....	1
1.2 Statement of the Problems.....	2
1.3 Aims of the Study .....	2
1.4 Significance of the Study .....	3
1.5 Methodology.....	3
1.6 Clarification of Key Terms.....	3
1.7 Organization of the Paper.....	4

## CHAPTER II THEORETICAL FOUNDATION

2.1 Language Contact .....	6
2.2 Bilingualism .....	7
2.3 Code Switching.....	9
2.3.1 Definition of Code Switching.....	9
2.3.2 Reasons of Code Switching.....	10
2.3.3 Types of Code Switching .....	11
2.3.4 Functions of Code Switching.....	13
2.4 Novel.....	18
2.5 The Use of Code Switching in Novels.....	19
2.6 Synopsis .....	20
2.7 Previous Studies on Code Switching.....	21

## **BAB III METHODOLOGY**

3.1 Statement of the Problems.....	25
3.2 Research Procedure.....	25
3.2.1 Methodology .....	25
3.2.2 Data Collection .....	26
3.2.2.1 Data Source .....	26
3.2.3 Data Analysis.....	26

## **CHAPTER IV FINDINGS AND DISCUSSION**

4.1 Syntactic Categories.....	28
4.2 Types of Code Switching .....	29
4.2.1 Tag-Switching.....	29
4.2.2 Intrasentential Switching .....	31
4.2.2.1 Base Words .....	31
4.2.2.2 Compound Words.....	33
4.2.2.3 Affixed Words .....	36
4.2.3 Intersentential Switching .....	37
4.2.4 The Occurences of Code Switching Types.....	38
4.3 Functions of Code Switching .....	39
4.3.1 Personalization .....	40
4.3.2 Reiteration.....	41
4.3.3 Designation .....	42
4.3.4 Substitution .....	43
4.3.5 Emphasis.....	44
4.3.6 Clarification .....	45
4.3.7 Objectification.....	45
4.3.8 Untranslatability .....	46
4.3.9 Mitigating Message .....	47
4.3.10 Interjections .....	47
4.3.11 Parenthesis .....	48
4.3.12 Aggravating Message .....	49
4.3.13 Quotation .....	50
4.3.14 Topic shift.....	51
4.3.15 The Occurences of code Switching Function .....	52

4.4 Discussion ..... 54

**CHAPTER V CONCLUSIONS AND SUGESTIONS**

5.1 Conclusions ..... 58

5.2 Suggestions..... 58

**BIBLIOGRAPHY ..... 60**

**APPENDICES**

**CURICULUM VITAE**



## LIST OF TABLES

TABLE 4.1 The Occurrences of Syntactic Categories of Code Switching.....	28
4.2 Base words that occur in intrasentential switching.....	32
4.3 Compound words that occur in intrasentential switching.....	33
4.4 Affixed words that occur in intrasentential switching.....	36
4.5 The occurrences of code switching types.....	38
4.6 The occurrences of code switching functions.....	52





## LIST OF FIGURES

FIGURE 4.1 The occurrences of code switching types. ....	38
4.2 The occurrences of code switching functions .....	52



## BIBLIOGRAPHY

- Aminudin. dkk. (2002). *Wacana (dari Linguistik sampai Dekonstruksi)*. Yogyakarta: Kanak.
- Apple, Rene. and Pieter Musyken. (1987). *Language Contact and Bilingualism*. London: Arnold.
- Apriani. Jane. (2006). Code Switching and the Viewers Response: a Case Study on Televisison Program MTV Getar Cinta. A final paper in English Department UPI: unpublished.
- Auer, Peter. (1998). *Code Switching in Conversation; Language, Interaction, and Identity*. London: Routledge.
- Berthold, M., Mangubai, F., and Batorowicz, K. (1997). *Bilingualism and Multiculturalism*. Queensland: Distance Education centre, University of Souhern Quenssland.
- Blom, J.P. and Gumperz. (1972). "Social Meaning in Linguistic structure: Code Switching in Norway", in Li Wei. (2000), *The Bilingualism Reader*.
- Brian. Hok-Shing. Chan. (n.d). Conversational Code-Switching and Relevance Theory. [Online]. Available at:  
<http://www.megatokyo.com/osfaq2/index.php/Context%20Switching>.  
[January 2007].
- Cook, Vivian. (1993). *Linguistics and Second Language Acquisition*. London: The Macmillan Press Ltd.
- Crystal, D. (1987). *The Cambridge Encyclopedia of Language*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Fasold, Ralph. (1995). *The Sociolinguistics of Society*. UK: Blackwell Publishers.
- Gay, L. R. (1987). *Educational research: Cometencies for Analysis and Application*. Ohio: Ohio Marill Publishing Company.
- Garegae. (n.d). "On Code Switching and the English Language Proficiency: The Case of Mathematics Learning". *The International Journal of Learning*. [online]. Available at:  
<http://ijl.cgpublisher.com/product/pub.30/prod.1354>. [August 2008]
- Hawthorn, Jeremy. (2001). *Studying the Novel. The 4<sup>th</sup> edition*. New York: Oxford University Press Inc.

- Heredia, R. Roberto & Brown, M. Jeffrey (n.d). Code Switching. Available at: <http://www.tamtu.edu/~rheredia/switch.htm> [August 2008].
- Holmes, Janet. (2000). *An Introduction to Sociolinguistics*. England: Pearson Education.
- Hudson, R. A. (1985). *Sociolinguistics*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Huerta, Macías. (1992). "Code-Switching, Bilingualism, and Biliteracy: a Case Study". *The Bilingual Research Journal*. 16 (3&4), 69-90. [online]. Available at: [http://www.ncela.gwu.edu/pubs/nabe/brj/v16/16\\_34\\_huerta.htm](http://www.ncela.gwu.edu/pubs/nabe/brj/v16/16_34_huerta.htm). [August 2008].
- Indharyati, Nieke. (2006). Code Switching an a Top 40 Countdown Radio Program (a Case Study in a Radio Station in Bandung). A final paper in English Department of UPI: unpublished.
- Koziol, Jessica Marie. (2000). *Code Switching between Spanish and English in Contemporary English Society*. Maryland: St. Marie's College of Maryland.
- Miles, B., Huberman, A. Michael. (1994). *Qualitative Data Analysis. The 2<sup>nd</sup> edition*. California: Sage Publications, Inc.
- Milroy, Lesley, and Musyken, Pieter. (1995). *One Speaker, Two Languages: Cross-Disciplinary Perspective on Code Switching*. New York: Cambridge University Press.
- Myers-Scotton. Carol. (1997). *The Handbook of Sociolinguistics*. Oxford: Blackwell.
- Nazir, Moch. (1983). *Metode Penelitian*. Jakarta: Gillia.
- Ningtyas, Issusanti. (2007). Code Switching in Electronic Store Conversations: a Case Study at Electronic City Be-Mall Bandung. A final paper in English Department of UPI: Unpublished.
- Pateda, Mansoer. (1998). *Sosiolinguistik*. Bandung: Angkasa.
- Poplack, Shana. (1998). *Code Switching: Antrophological and Sociolinguistic Perspective*. Berlin/ New York: Mouton de Gruyer.
- Rahmanti, Icha. (2005). *Beauty Case*. Depok: GagasMedia

- Riyanda. (2005). Code Switching in Hotel Transaction Conversations. A final paper in English Department of UPI: Unpublished.
- Skiba. (n.d). "Code Switching as a Countenance of Language Interference". *The Internet TESL Journal*. [online]. Available at: <http://iteslj.org/Articles/Skiba-CodeSwitching.html>. [ August 2008].
- Spolsky, Bernard. (198). *Sociolinguistic*. Oxford: New York.
- Subana, M, and Sudrajat. (2001). *Dasar-Dasar Penelitian Ilmiah*. Bandung: Pustaka Setia.
- Wardhaugh, Ronald. (1994). *An Introduction to Sociolinguistics*. The 2<sup>nd</sup> edition. UK: Blackwell Publishers.
- Wei, Li. (2000). *The Bilingualism Reader*. London: Routledge.
- Winford, D. (n.d). Language in Contact. The Ohio University. Available at: <http://www.lsdac.org/fields/index.php?aaa=contact.htm> [May, 2007].

